

Bonjour à tous.

受講生のみなさま、こんにちは。

桜の便りに心がはずみ、何か新しいことを始めるにもぴったりの季節になりました。今回で冬学期の添削答案返却も最後です。今学期学んだことを復習しつつ、次のステップへすすみましょう！

2019 年春学期の申し込みもまだ間に合います！今回の LETTRE DE L'INSTITUT では、春学期の日程とオンライン講座をご案内します。



■ Infos pratiques 1 -スカイプ(Skype)で会話レッスン！



受講中の通信コースに加え、学習した内容の会話を練習したい、好きなテーマで会話力を上達させたい！という方には、オンラインのプライベートレッスンがおすすめです。このレッスンでは、Skype(スカイプ)を利用して、インターネット上で 25 分か 50 分間、教師と会話することができます。スカイプでの通話は無料で、ビデオ通話、チャットを使って画像やテキストを送受信することができ、単語の綴りの復習にも便利です。初めは、抵抗があるかもしれませんが、慣れれば操作も簡単ですので、ぜひお試しください！購入されたレッスンの有効期限は 1 年ですので、受講中の学期が終了してもご利用できます。スカイプでのレッスンには、スカイプをインストールしたスマートフォンかパソコンかタブレット、そしてインターネットの通信環境が必要です。

試験の面接対策、旅行、留学前の会話レッスンにも！

【オンラインプライベートレッスン】スタンダード CPD-S-10 (25分x10回 : 29,500円)

詳しくは別紙をご覧ください。

■ Infos pratiques 2 - 2019 年春学期のスケジュールについて

- ▶ 4月1日(月) : テレフォンサポートの予約開始(レッスンは4月9日(火)からスタート)
- ▶ 4月9日(火) : 春学期の第1回目の答案提出締切日
- ▶ 4月29日(月) ~ 5月6日(月) : ゴールデンウィークの休館期間

■ Infos pratiques 3 - 2019年春学期のお申込みについて



お申込み受付中

開講期間 : 4月1日(月) ~ 6月20日(木)

インターネットからのお申込みには「通信ブティック」をご利用ください！

★ tsushinboutique.com ★

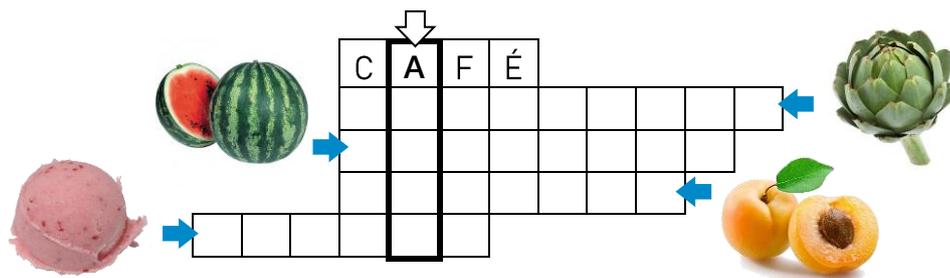
教材がお手元に届くまでに、お申込みした日から1週間~10日ほどかかります。



通信講座のパンフレット郵送ご希望の方は、事務局までご連絡ください。(03-5206-2860)

Vous aimez le café ? Moi aussi, je ne pourrais pas m'en passer ! Voilà un mot bien français, non ? Pourtant, c'est un mot qui vient de loin. Pour connaître la langue d'origine de ce mot, résolvez l'énigme ci-dessous.

Remplissez la grille pour trouver la langue d'origine du mot *café*. Tous les mots à trouver viennent de la même langue que *café*.



Tous ces mots viennent de la langue arabe. *Café* vient de l'arabe *qahwa*, en passant par le turc *kahve* et l'italien *caffè*. Notez que le mot arabe *qahwa* est repassé en français au XIX^e siècle : rapporté par des soldats français d'Algérie, conquise en 1830, il est resté dans un registre familier ou argotique, d'où sa graphie phonétique *caoua*.

Artichaut vient de l'arabe *al-karchoûf*, par l'intermédiaire de l'espagnol ; *pastèque* est passé par le portugais à partir de l'arabe *bâttihah* ; *sorbet*, lui, vient du mot arabe *charbât*, « boisson », par l'intermédiaire de l'italien *sorbetto*.

On voit que tous ces mots d'origine arabe ont transité par des langues méditerranéennes avant de nous parvenir. Quant à *abricot*, c'est à l'origine le mot latin *praecoquum* qui a donné le mot français *précoce*, de même sens. *Praecoquum* est passé au grec (*praekokhion*), puis à l'arabe sous la forme *al-barqouq* et enfin au XVI^e siècle au français, par l'intermédiaire de l'espagnol, du portugais ou du catalan. Un beau voyage à travers la méditerranée !

Réponses



コーヒーは好きですか？私も、コーヒーなしではすまされません！*café* という言葉は、とてもフランス的な言葉、じゃないですか？でも、この言葉は、遠い国から来た言葉です。この言葉の語源を知るために、次のエニグマを解いてみてください。

カフェという語の語源を見つけるために、次のクロスワードパズルを完成させてください。入るべき言葉は、*café* と同じ言語からきています。

この全ての言葉は、アラビア語が起源です。Café という語は、アラビア語の *qahwa*(カファ)に由来し、トルコ語の *kahve*、イタリア語の *caffè* に伝わりました。注目したいのは、アラビア語の *qahwa* は、19 世紀にもう一度フランスに伝えられました。：1830 年に征服されたアルジェリアのフランス人兵士達が持ち帰り、アラビア語の *qahwa* は、話し言葉やスラングとして引き継がれ、発音表記は *caoua* となりました。

artichaut (アーティチョーク) という語の語源は、アラビア語の *al-karchoûf* で、スペイン語に伝わりました。*pastèque* (スイカ) という語は、アラビア語の *bâttihah* から来ていて、ポルトガル語に伝わりました。*sorbet*(シャーベット) という語の語源は、アラビア語の *charbât*(飲み物) でイタリア語の *sorbetto* に伝わりました。

アラビア語を語源とするこの全ての言葉は、フランスに辿りつくまでに、地中海の言語を通過してきたことがわかります。*abricot*(アプリコット、杏)については、ラテン語の *praecoquum* が語源で、同じ意味のフランス語の *précoce*(早熟)が当てられました。*praecoquum* という語は、ギリシア語の *praekokhion*、ついで *al-barqouq* という形になってアラビア語に伝わり、カタロニア語、ポルトガル語、スペイン語を経て、最後にやっと 16 世紀にフランス語に伝わりました。地中海をめぐる素晴らしい旅ですね！